



Extrait de la revue **SingulierS** du 2^{ème} trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Bètân

Paul JEAN

(wallon de Gennevaux-Léglise)

Dju seû l' bêtân
 Pou fâre dès môjâns.
 Dju raclô lès djâns d' Arlân û du Japân
 Dju fouïre lès vikants dins dès djoks an bêtân
 sins lukètes
 ni bawètes
 èt lès mörts dins dès cadjes an bêtân.

Dju seû l' bêtân
 Pou fâre dès pânts atèr lès Flamands èt lès Walâns
 An nn-è jamês fât tant.
 Dins cinkante ans, lès djâns vèrânt
 Dès-afants dins dès bêrces an bêtân
 Èt lès viès dins dès racwins an bêtân.

Dju seû l' bêtân
 Jamês ân nn-è veû tant.
 Pus ç' k' i gn-àrè du bêtân
 Mwins' ku lès djâns su côsrânt, su vèrânt,
 An vèrè vite dès mörts vikants
 S' achôrè su lès pôzès, lès voûyètes èt lès voûyes an
 bêtân

An v' frè mindjè du bêtân !
 Dju seû l' bêtân
 C' èst la fin dès foyâns, dès lim'çâns,
 Dju stitche èt dju spotche ossi la crèyâciân,
 Èt putète lès djitâns du Walân :
 Dju seû pus fört ku lès bombes a neutrâns !

* Texte tiré du recueil « Lès bêz pôzès » (Vingt textes en wallon de Gennevaux + Glossaire). Arlon, Ed. Assur-Jeunes SPRL, 1982.

Malêjis mots

bawète = ouverture dans une porte / **bêtân** = béton / **bêrce** = berceau / **djitân** = rejeton, nouvelle pousse / **foyân** = taupe / **lim'çans** = limace, limaçon / **lukète** = lucarne, ouverture / **raclöre** = renfermer / **seû** = suis (première personne du singulier du verbe être) / **stitcher** = fourrer / **viè** = vieux